

ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ
ԿՈԼՏՆՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ
ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐԻ
ՊԱՏԳԱՄԱՎՈՐԱԿԱՆ
ԽՄԲԱԿՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

БИБЛИОТЕКА
ИНСТИТУТА
ИСТОРИКО-ЭКОНОМ.
АНДРОЛОГИИ И НАУКИ
СССР

338.14

4-21

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ
ՄԴՐԿԵՆՏԳՈՐԾԿՈՄԻ
ԲԱԳՈՒ 1934 թ.

17 MAY 2013

Թարգմ. Կ. ՉԱԼԱԲԻ
Տեխ. խմբ. Կ. ԹԱՌԼԱՆՅԱՆ

12-4

Главлит № 5396 Типография „Ил Интернац“. Баку, ул. Сара-
товца-Ефимова, № 29. Заказ № 2831. Тираж 4000.

35-51
2828
338.14
4-21

17 FEB 2013

«Բնդարձակել խորհուրդների սեկցի-
աների և պատգամավորական խմբակ-
ների ցամքը ձեռնարկներում, գյուղե-
րում, իսկ մեծ քաղաքներում կազմա-
կերպել խորհուրդների պատգամավոր-
ների յեմքաշրջանային և տեղամաս-
յին խմբակներ, ընդ սմին առանձին
ուշադրություն դարձնել խորհուրդնե-
րի և նրանց սեկցիաների աշխատան-
քում կին-ակտիվիստներին, բանվորու-
հիներին և կոլտնտեսուհիներին ներգը-
րավելու վրա»:

(ՀԱՄԿՈՄԿՈՒՄԻ (Բ) 17-րդ ՀԱՄԱ-
ԳՈՒՄԱՐԻ ԲԱՆԱԶԵՎԻՑ)

ԲՈՒՈՐ ԳՅՈՒՂԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐԻ
ԲՈՒՈՐ ՇՐՋՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐԻ
ՔԱՂԱՔԱՅԻՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐԻ
ՆԱԽԻՋԵՎԱՆԻ ԽՍՀ ՅԵՎ
Ի. Լ. ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՄԱՐԶԳՈՐԾԿՈՄԻ
ՆԱԽԱԳԱՀՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻՆ ՅԵՎ ՆԱԽԱԳԱՀՆԵՐԻՆ

ВНЕШНЕТА
ИНСТИТУТА
ДОСТУПНОСТИ
Академии Наук
СССР

Աղբիւննադրուկումի նախագահութիւնը ձեր յուրջ
ուշադրութիւնն և հրապիրում սրան կից տրոխդ կոյ
տնտեսութիւններում խորհուրդների պատգամավոր-
ների խմբակների մասին նոր կանոնադրութիւն միա-
նակ

17-րդ կուսնամագումարի բանաձևի յուրի տակ
պատգամավորական խմբակների կանոնադրութիւն
կերպումն ու աշխատանքը կրկնապատիկ քաղաքական
նշանակութիւն ունեն: Պատգամավորական խմբակ-
ները կոյտնտեսութիւններում հանդիսանում են մաս
առաջան աշխատանքի բջիջներ, մորոնց միջոցով
խորհուրդներն անմիջականորեն իրադրծում են ա-
մենորքա կարն ընտրողների հետ, խորհուրդների ան
գամներին, խորհրդա - կոյտնտեսային ակտիվը և

աշխատավորների յայն մասսաներին գրավում են սոցիալատական շինարարության քաղաքական աշխատանքի և ընկ. Ստալինի տրամադ «կոլտնտեսությունները դարձնել բոլշևիկյան, իսկ բոլոր կոլտնտեսականներին ունենոր» խնդրի իրականացման մեջ: Հատկապես իր պատգամավորական խմբակները ոգնությամբ գյուղխորհուրդը կարող է և պետք է իրագործի մասսաների իսկական հակոդությունը կոլտնտեսությունների ամբողջ արտադրական գործունեություն վրա: Ըստ նոր կանոնադրության, խոշոր կոլտնտեսություններում պատգամավորական խմբակները կազմակերպվում են մշտական արտադրական բրիգադներում: Հենց դրանով գյուղխորհուրդները ընդհուպ են մոտենում անմիջապես կոլտնտեսային բրիգադային:

Պատգամավորական խմբակների վերակառուցումը ու ամրապնդումը — ձեր աշտրվա կարևորագույն խնդիր է:

Ադրկենտգործկովի նախագահաթյունը պարտավորեցնում է ձեզ, ղեկավարելով պատգամավորների մասին նոր կանոնադրությամբ —

ա) Հուլիս ամսվա ընթացքում գյուղխորհուրդների պլենումների և նախագահությունների նիստերին, տեղեկանքների պլենար նիստերին, կոլտնտեսականների ժողովներին, դաշտում, բրիգադներում, ոթևաններում յայն կերպով մշակել նոր կանոնադրությունը պատգամավորների մասին:

բ) Անմիջապես ձևոնարկել պատգամավորական խմբակների վերակառուցման և ամրապնդման, առանձին ուղարկություն դարձնելով պատգամավորական խմբակների աշխատանքի մեջ կին-աշխատողների, բանվորուհիների և կոլտնտեսուհիների ներգրավելուն:

գ) Պատգամավորական խմբակները վերակառուցման և ամրապնդման աշխատանքները շարկապել գյուղխորհուրդների, չըջգործկովների աշխատանքի ընդհանուր վերակառուցման և անցկացրվող գյուղխորհուրդների համաթիութենական կոնկուրսավրցություն հետ, աջակցի հաշվով, վորպեսդի հուլիս-ոգոստոսին ավարտվի պատգամավորական խմբակների վերակառուցման և ամրապնդման աշխատանքները:

դ) Վերակառուցման ընթացքում հատուկ ուշադրություն դարձնել կոլտնտեսություններում խորհրդակցական կազմակերպչների խնդիրները և պլենարում աշխատող տնտեսություններում, վորտեղ յերկու և ավելի բրիգադային պատգամավորական խմբակներ կան և ղեկավարում են նրանց, բնորոշող խորհրդակցական կազմակերպչների թեկնածությունները անհատապես ընտրվում յեվ հաստատվում են գյուղխորհուրդի նախագահություն նիստում. նրանք վարչական վոչ մի իրավունքներով չեն ոթովում:

Ադրկենտգործկովի նախագահ՝
(Մ. ԵՖԵՆԴԻՅԵՎ.)
Ադրկենտգործկովի քարտուղարի տ.՝
(Գ. ԱԽՈՒՆԴՈՎ.)



58925

ՀԱՍՏԱՏՎԱԾ Ե
Աղբիւնագործկամի նախագահութեան
1934 թ. հունիսի 19-ի նիստում, արձ.
№ 49, կետ. 12.

ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ ԿՈՆՏՆԵՆՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՈՒՄ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐԻ ՊԱՏԳԱՄԱՎՈՐԱԿԱՆ ԽՄԲԱԿՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

Կոյտնտեսութեաններում խորհուրդների պատգամավորների խմբակները հանդիսանում են մասսայական աշխատանքի բջիջներ, փորոնց միջոցով խորհուրդները իրականացնում են ամենորոշ կապը բնորոշների հետ, գրառում են խորհուրդների անդամներին, խորհրդա - կոյտնտեսային աշխատանքի և աշխատավորութեան լայն մասսաներին սոցիալիստական շինարարութեան գործնական աշխատանքի և բնկ. Ստալինի կողմից արված «կոյտնտեսութեանները դարձնել բոլորի» խնդրի իրագործման մեջ:

1. ՊԱՏԳԱՄԱՎՈՐԱԿԱՆ ԽՄԲԱԿԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒՄԵՆ ՈՒ ԿԱԶՄԸ

1. Խորհուրդների պատգամավորական խմբակները կազմակերպում են կոյտնտեսութեաններում՝ ներանց մեջ խորհրդի անդամի մեկ (գործկոմի) առկայութեան դեպքում: Պատգամավորական խմբակների մեջ են մտնում գյուղխորհրդի անդամներն ու թեկնածուները, գյուղխորհրդի վերաստուգիչ հանձնաժողովի անդամները, վերնդաս գործկոմի անդամներն ու թեկնածուները, գյուղական խորհրդի սեկ-

ցիաների անդամները, ժողտնտեսականները, գյուղական համայնական դատարանի անդամները, կոյտնտեսականներ — հարվածայինները, գյուղի կուլտուրական աշխատավորները և գյուղական տնտեսութեան մասնագետները:

Խորհրդի կոյտնտեսութեաններում պատգամավորական խմբակները կազմակերպում են մշտական արտադրական բրիգադներում: Այդպիսի պատգամավորական խմբակների աշխատանքը միացվում է ամբողջ կոյտնտեսութեան պատգամավորական խմբակների ժողովով, փորը անց է կացնում գյուղխորհրդի ջոկած խորհրդակերպելով: Պատգամավորական խմբակների անհատական կազմը և խորհրդակերպիչներին հաստատում է գյուղական խորհուրդը:

2. Պատգամավորական խմբակը կազմակերպվում է գյուղխորհրդի յիստորութեան ժամկետի շրջանում. պատգամավորական խմբակների անդամները խորհրդակցական ձախի իրավունքով մասնակցում են կոյտնտեսութեան մարչութեան բոլոր նիստերում, ապառդական կոոպերացիայի և գյուղխորհրդի իրախտութեան տակ զանազոք որդանների նիստերին:

3. Պատգամավորական խմբակների դեկալաբները առաջ են քաշվում գյուղխորհուրդների կազմից, խմբակի կազմի անդամներից և ազատվում են խորհուրդում փորեն հերիշ բեռնավորում տանելուց:

4. Աշխատանքի հաշվետւման համար խմբակի կազմից բնորոշվում է քարտուղար:

II ՊԱՏԳԱՄԱՎՈՐԱԿԱՆ ԽՄԲԱԿՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

Պատգամավորական խմբակները, կատարելով իրենց աշխատանքի մեջ գյուղխորհրդի ցուցմունքները և կուսակցական և խորհրդային որդանների գիրեկ-

տիվները, անց են կացնում հետևյալ միջոցառումները:

1. Բացատրում են աշխատավորների յաջն մասնա-
ներին կուսակցության, կառավարության և տեղական
խորհրդային ուղղությունների վերաբերյալ կազմակերպե-
լով մասնաճյուղի նրանց իրազեկման շուրջը և նը-
րանց վրա հսկողություն ունենալու համար, աջակ-
ցում են բյուրոկրատիզմի և քաջչուկների դեմ տար-
վող պայքարին:

2. Մտքի լիզադիայի յեն յեն թարկում կոլխոզիկներ
ըին՝ կոլխոզային շինարարության կուլակային բնդ-
դիմադրության՝ տարվող պայքարում, թույլ չտալով
կուլակային տարրերին կոլխոզներում ներս լիցիկի-
յուն և ջախջախելով դասակարգային թշնամու ամե-
նայն տեսակի փորձերը՝ վրոնք ուղղված են կոլտրն
տեսությունների արտադրությունը քայքայելու, և
կոլտնտեսությունների կողմից պրոլետարական պե-
տությունը առաջ իրենց պարտականությունները կա-
տարելու դեմ:

3. Աջակցում են կոլտնտեսությունների վարչու-
թյուններին իր ժամանակին կատարել պետության ա-
ռաջ իրենց պարտականությունները՝ գյուղատնտեսա-
կան միջոցներ մատակարարելու, Ֆինանսային միա-
րոմների և կոլտնտեսությունների կողմից մեքենա-
տրակտորային կայանների, անտառային և կոտայերա
տիվ տնտեսական կազմակերպությունների առաջ ի-
րենց վրա արած պարտավորությունների կատարե-
լուն:

4. Մշակում են կոլտնտեսության արտադրական-
Ֆինանսական պլանները, մասնակցում են պլանը միջև
արտադրական բրիգադները, ողակները և ապրանքա-
յին ֆերմաները հասցնելուն, յերեկան հանելով տնտե-
սություն ներսի բոլոր հնարավորությունները պլան-
ների հաջող կատարման համար:

5. Կազմակերպում են կոլտնտեսականների և կոլ-
տնտեսուհիների յալն մասնաճյուղի արտադրական -
Ֆինանսական (ցանք, բերքահավաք) պլանների կա-
տարման և գերակատարման շուրջը՝ սոցիալիստական
մրցման, հարվածախույթյան և պատգամավորների ու
խմբակի բոլոր անդամների անձնական որինակի ցու-
ցաբերելու հիման վրա:

6. Կոլտնտեսություններում գործնական աշխա-
տանք են անցկացնում բերքի բարձրացման համար,
պայքարելով ճիշտ ցանքատեխնիկային մտցնելու և
ամրապնդելու համար, ցանքը իր ժամանակին կատա-
րելու, ագրոտեխնիկական բոլոր միջոցառումների
անցկացնելու և բերքահավաքի ժամանակ կոլտնտե-
սի դեմ պայքարելու միջոցների համար:

7. Աջակցում են կայուն հողագտադրման ամ-
րապնդելու, հողամասերը տնտեսական - նպատակա-
համար ողտադրվելու, մելիորատիվ և կուլտու-
րա - տնտեսական միջոցառումների անցկացնելուն:

8. Աջակցում են սոցիալիստական անասնապահու-
թյան զարգացնելու միջոցառումների անցկացնելուն
(կերային բազայի ամրացում, պայքար կոլտնտեսա-
յին ամուր ճիւղ համար, ցեղային անասունների աճեց-
նելու, անասուններին յալագույն խնամելու, անաս-
նաբույժի կազմակերպելու, մատուցելու պահպանելու, կոլ-
տնտեսականների կողմից հորթեր և կովեր ձեռք բե-
րելուն, ամենայն կերպ խոշոր ու թանր անասունների
հոտի բնդլայնելու) վճարական պայքար են մղում ան-
տնտեսավորության և դեպի կենդանի քարշուծը յե-
ղած անհոգատար վերաբերմունքի դեմ:

9. Աշխատանք են տանում կոլեկտիվ սոցիալիստա-
կան սեփականության ամրապնդման, աջակցելով նը-
րա պաշտպանության կազմակերպելուն և ոգնում են
կոլտնտեսությունների վարչություններին և պետա-

կան որդաններին՝ կոլտնտեսություններին ունեցվածքի հախճապողների դեմ առաջացնող պայքարին:

10. Մասնաշախկան միջոցառումներ են անցկացնում աշխկարդապահության ամրապնդելու և աշխատանքի արտադրողականությունն բարձրացնելու համար, սոցիալական կապերի հարմարեցումը, խմբակի անդամների կողմից հարմարեցումը աշխատանքի և աշխկարդապահության անձնակազմի որակի ցուցաբերման ծավալելու հիման վրա. համար պայքար են մղում կոլտնտեսությունների և բրիգադների մեջ սոցիալական պայմանագրերի և արտադրողականությունների կատարման համար:

Աջակցում են մշտական բրիգադներին ամրապնդմանը, բանուժի կանոնավոր բաշխմանը, մեքենաների, ինյենտարի, կանանց աշխատանքի լիովին ոգտա գործմանը և անդամների վերադասումը: Պայքար են մղում յոդերի, գործալքողների, գլխողների և կոլտնտեսային արտադրողական միջոց կազմավորվածությունների դեմ:

11. Աջակցում են հաշվառի, հաշվապահության կանոնավոր դրվելուն, հաշվապահության և յեկամտի բաշխմանը՝ ըստ ամեն մի կոլտնտեսականի աշխատանքի քանակի և վորակի, հսկում են բոլոր բնաֆոն դերի ստեղծման ճշտությանը:

12. Ոգնում են կոլտնտեսությունների և սպասողական կոոպերացիայի վարչություններին՝ ապրանքաշրջանառության, խորհրդային և կոլտնտեսային առևտրի ծավալելուն:

13. Աջակցում են արտադրական խորհրդակցությունների կազմակերպելուն, մասնակցում են նրանց աշխատանքներին, մշակում են կոլտնտեսային արտադրության բարելավման (ռացիոնալիզացիայի) հարցերը, նրա առանձին սրբոցները, արտադրողականության

բարձրացումը գյուղական - տնտեսության մեքենաների ու գործիքների աշխատանքի մեջ:

14. Աջակցում են գյուղխորհրդին բարեկարգման, հասարակագիտական շինարարության, ջրամատակարարման և հաղահրդեհային պահպանության աշխատանքների տանելուն:

15. Կոեկտիվ տնտեսություն տանելու առաջնությունները ցույց տալու հիման վրա, մասնաշախկան աշխատանք են տանում կոլտնտեսություններում ներգրավելու ջրավոր - միջակային մասնակցներին, մեքենատնտեսների մեջ մասնաշախկան աշխատանք տանելու միջոցով, կազմակերպելով որակահատման կոնսուլտացիա նվիրված կոլտնտեսային հարցերին, ցուցահանդեսներ կազմակերպելով և այլն:

16. Կուրսուր - կենցաղային շինարարության բընագալառում պատգամավորական խմբակները -

ա) Կոլտնտեսայիններին դրավում են ագրոտեխնիկայի տիրապետելու և գյուղատնտեսական մեքենաների ուսումնասիրելու, մասնակցում են բոլոր տեսակի ուսման կազմակերպման գործում, վորը բարձրացնում են կոլտնտեսականների բնագիտությունը քաղաքական մակարդակը և արտադրական վորակավորումը:

բ) Աջակցում են բնագիտությունը տարրական կրթության անցկացնելուն, դպրոցի պրիտեխնիկացմանը, անգրագիտության և կիսագրագիտության վերացմանը Ոգնում են դպրոցների համար տաք նախաձառ և ձառեր կազմակերպելուն:

գ) Աջակցում են կարմիր անկյուններ կազմակերպելուն, ռադիոֆիկացիայի, գրադարանի ստեղծելուն, կենտրոնապահմանը և լրագրների ու ժուրնալների տարածմանը:

դ) Միջոցառումներ են անցկացնում կոլտնտեսականների բնակարանային - կենցաղային պայմանների

բարեխափելու, հսկում են սանիտարական կանոնների և միջոցառումների կատարելու վրա, վորոնք նախագ զուլացնում են վարակիչ հիվանդությունները:

յե) Գործնական ոգնություն են ցույց տալիս կոյ տընտեսությունների վարչություններին ու կոոպերա ցիային հասարակական անողի, մանկապարտեզների, ոճանների և հրապարակների կազմակերպելուն:

17. Կազմակերպում են ընտրողների նախագների կատարման ստուգում, այդ գործում ներգրավելով կոյտնտեսականների լայն մասնակցություն:

Գյուղխորհրդի հանձնարարությամբ նախագների կատարման մասին ընտրողների առաջ դրած իրենց աչ խառանքի և խորհրդի աշխատանքի հաջվետություն են ունենում:

III ՊԱՏԳԱՄԱՎՈՐԱԿԱՆ ԽՄԲԱԿՆԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

1. Պատգամավորական խմբակներն իրենց աշխա տանքը տանում են գյուղխորհրդի անդամների ու խորհրդային ախտի վերի և պատասխանատվության ուժեղացման և բարձրացման հիման վրա՝ կոյ տընտեսությունների կազմակերպչաւ — տնտեսական ամրապնդման և նրանց կողմից բոլոր գյուղատնտես սական աշխատանքների և պետական պարտավորությունների իր ժամանակին կատարելու համար:

2. Պատգամավորական խմբակներն իրենց աշխա տանքը տանում են ըստ սլանի, միտք կազմված և համաձայն աչն գյուղխորհրդի և կոյտնտեսությունն րի պլանների, միտքնցում նրանք կազմակերպված են:

3. Պատգամավորական խմբակները հասարակա կան վերահսկողություն են կազմակերպում՝ կորտըն տեսությունների և կոյտնտեսությունների վարչու-

թյունների կողմից գյուղխորհրդի միտքումները իր ժամանակին կատարելու վրա:

Գյուղխորհուրդներում կոյտնտեսությունների զե կուցումները դնելու ժամանակ՝ անպայման լսվում են նույնպես համապատասխան պատգամավորական խմբակի և խորհ — կազմակերպիչի կից զեկուցումը:

4. Իրենց աշխատանքներում պատգամավորական խմբակները ամուր կապ են հաստատում գյուղխոր հուրդների սեկցիաների հետ աչն հարցերի վերաբեր մամբ՝ միտքնք վերաբերվում են սեկցիաների գործու նեության բնագավառին, նրանցից ստանալով անհրա ժեշտ ոգնություն և ցուցմունքներ:

5. Պատգամավորական խմբակները մոչ պակաս ամխը մեկ անգամից, մխանական ժորհրդային որը, քննության են տանում աշխատանքի հերթական հար ցերը և ստուգում են իրենց նախընթաց նխառի հա նած միտքումների կատարումը:

6. Իրենց խնդիրները կատարելու համար պատ գամավորական խմբակները.

ա) Գյուղխորհրդի հանձնարարությամբ և իրենց նախաձեռնությամբ կոյտնտեսությունների, բրիգադ ների և ապրանքային ֆերմաների աշխատանքի մաս սական ստուգումն են կատարում:

բ) Լսում են կոյտնտեսությունների զեկավարնե րի, բրիգադիրների և մյուս աշխատակիցների զեկու ցումները և առաջարկություն են մտցնում կոյտնտե սային շինարարության բոլոր հարցերի վերաբեր մամբ, միտքնք կյանքի մեջ կիրառում և հենց ինքը խմբակը և կոյտնտեսության վարչությունը:

գ) Կոյտնտեսության վարչության հետ տարա ձայնություն յեղած զեպքում խմբակը առաջարկու թյունը մտցնում և գյուղխորհրդի հաստատության:

դ) Սխառմատիկ ստուգում և կատարում կոյտնտ

ների և բրիգադների միջև սոցմրցման պայմանագրերը և պարտավորությունները:

Ե) Իրենց կազմից ընտրում են բրիգադներ, հրահիշ պոստեր, միտրակի տեսչություններ և այլն, ամեն անգամ նրանց հատուկ հանձնարարություն տալով՝ տարվող աշխատանքում:

7. Մեքենա — տրակտորային կայանի կողմից ըստ պատրվի ող կորտնտեսությունների պատգամավորական խմբակները, մեռական պայքար են մղում ՄՏԿ քաղաքացիների կողմից կոլտնտեսություններին տրված ցուցմունքները կյանքի մեջ մտցնելու և ամուր կապ են ստեղծում ՄՏԿ և խորհրտնտեսությունների պատգամավորական խմբակների հետ, միջոցներ են ձեռք առնում՝ ՄՏԿ և կորտնտեսությունների կողմից՝ կոլտնտեսականների արտադրական և տեխնիկական ոլջություն, խորհրտնտեսություններին անհրաժեշտ բան ուժ մատակարարելու մեքարերմամբ պարտավորությունները կատարելը ապահովելու համար և այլն:

8. Պատգամավորական խմբակները չեն խառնելով կորտնտեսությունների մարչությունների և բրիգադիների ուղերատիվ — տնտեսական աշխատանքներում, բայց նրանց հետ համահամարար գյուղխորհուրդի առաջ պատասխանատվություն են կրում՝ կոլտնտեսությունների կողմից նրանց արտադրական պրլանների, պետական բոլոր պարտավորությունների և մեքենա — տրակտորային կայանների հետ կնքված յերկկողմանի պայմանագրերի, անտառային և մյուս տնտեսական կազմակերպությունների հետ ունեցած պայմանագրերի կատարման համար:

9. Պատգամավորական խմբակների և խորհրդարմակերպությունների աշխատանքը ղեկավարում և գյուղական խորհուրդը, խմբակների և խորհրդարմակերպությունների ղեկավարների խորհրդակցություն

հրավիրելու, տեղերում նրանց աշխատանքներիստուգելու, հրահանգելու, գյուղխորհրդի նիստերում նրանց աշխատանքի մասին ղեկուցումներ տալու և նրանց ամբողջ աշխատանքում անմիջական կենդանի ուղեկցություն ցույց տալու միջոցով:



ՀՀ Ազգային գրադարան



140205928

30.575

35-1
0282

1
2

БИБЛИОТЕКА
ИНСТИТУТА
ВОСТОЧНОВЕДЕНИЯ
Академии Наук
СССР

УДК 62-001